

Störungsinformationen in Gebärdensprache



Was ist der Gebärdenavatar?

Der Gebärdenavatar ist ein Forschungsprojekt, in dem die Übersetzung von Störungsinformationen in die Österreichische Gebärdensprache untersucht wird.

Warum Störungsmeldungen in Gebärdensprache?

Etwa 80% der gehörlosen Menschen tun sich schwer beim Lesen von komplexen Texten. Durch die Darstellung der Störungsinfos in Gebärdensprache sollen diese leichter erfassbar sein.

Wann startet der Test und wer kann daran teilnehmen?

Der Test läuft von 22.9. bis Ende November 2022. Jede*r mit Kenntnis der Österreichischen Gebärdensprache ist eingeladen, die App zu testen.

Wie bekomme ich die Test-App?

Sende dafür eine formlose E-Mail an gebaerdenavatar@wienerlinien.at und wir verschaffen dir einen Zugang zur App.

Gibt es Einschränkungen?

Die Testversion gibt es vorerst für Android-Handys, eine Version iOS ist bereits für die nächste Ausbaustufe geplant.

Wird alles übersetzt?

Wir starten nun mit dem Testbetrieb und können derzeit noch nicht alle Störungsinfos übersetzen. Im ersten Schritt konzentrieren wir uns vor allem auf die Meldungen der U-Bahn.

Die Test-App sieht aus wie die WienMobil App. Hat sie die gleichen Funktionen?

Nein, in dieser Testversion können Routen geplant, Abfahrtszeiten an den Haltestellen und Störungen angesehen werden. Es können keine Tickets angezeigt oder gekauft werden. Bikesharing und Carsharing Angebote werden ebenfalls nicht dargestellt. Nutze hierfür am besten die reguläre WienMobil App.

Gebärdenavatar

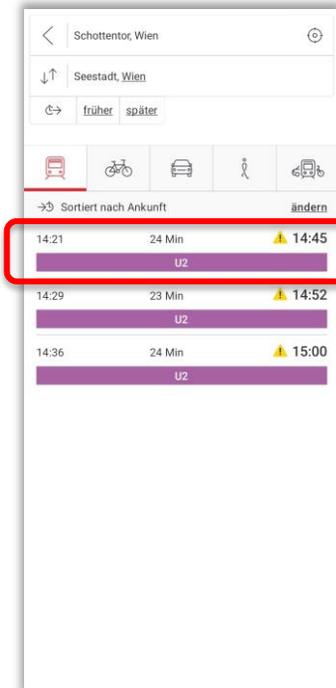
Störungsinformationen in Gebärdensprache

Wie komme ich in der App zu den Videos?

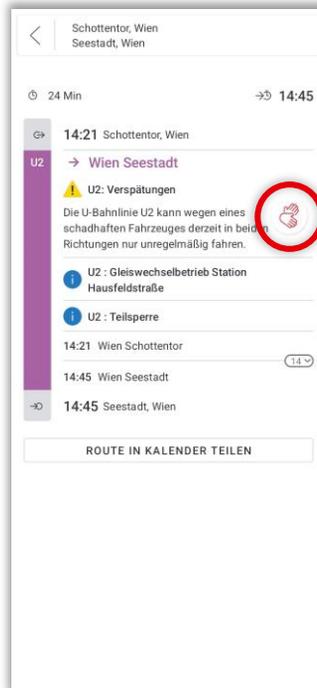
In der App findest du in drei Bereichen aktuelle Störungen:

1.) Bei der Planung einer Route findest du dieses Symbol bei einer Störung: 

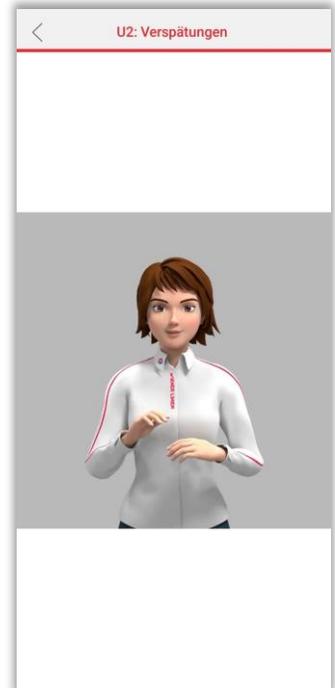
Routenplanung



Routendetail

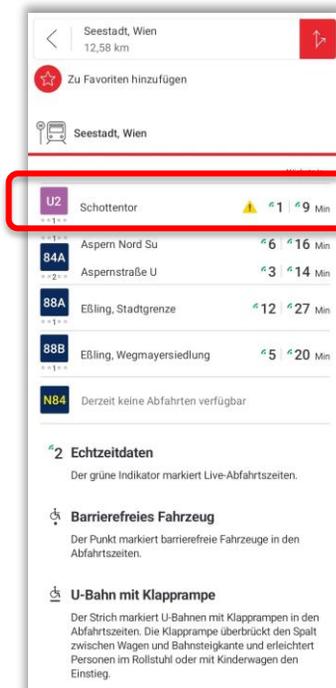


Gebärdenvideo

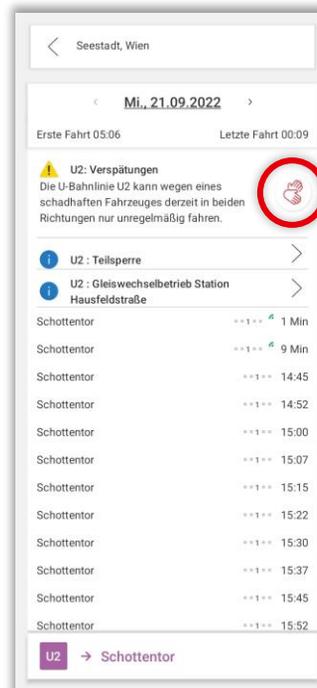


2.) Im Monitor findest du bei den nächsten Abfahrten ebenfalls das gleiche Symbol: 

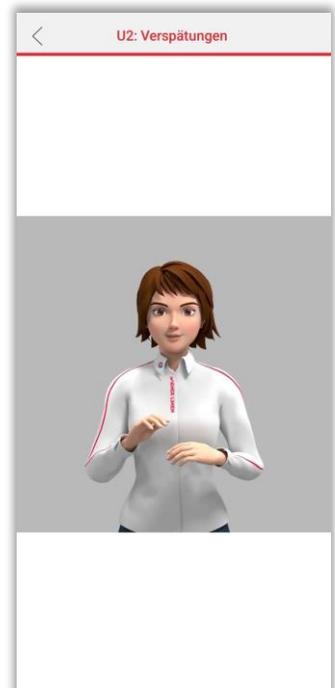
Monitoransicht



Monitor-Detail

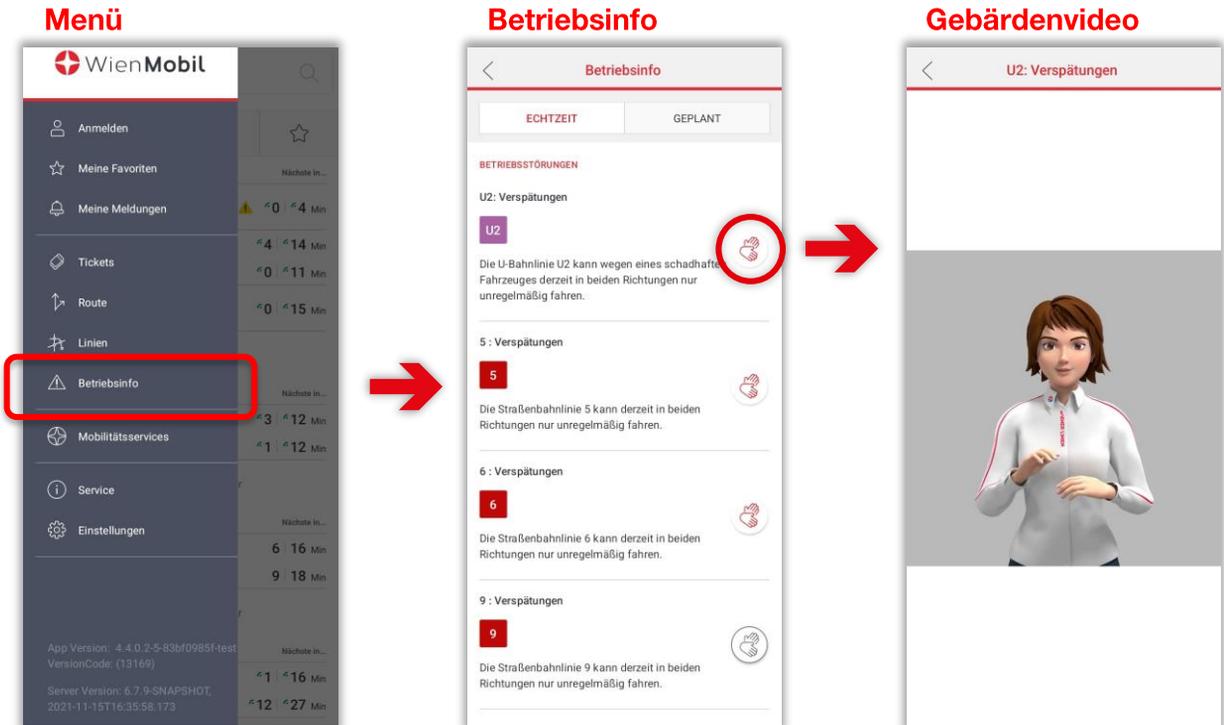


Gebärdenvideo



Störungsinformationen in Gebärdensprache

3.) Im Menü unter Betriebsinfo finden sich alle Störungen im Netz der Wiener Linien:



Wie werden Meldungen gekennzeichnet, die nicht übersetzt werden?

Meldungen, die derzeit nicht übersetzt werden können, werden mit einem grauen Bedienfeld dargestellt:



Meldungen, die übersetzt werden, sind mit einem roten Bedienfeld dargestellt:



Wie kann ich Feedback geben?

Einfach eine formlose Mail an gebaerdenavatar@wienerlinien.at. Wenn du lieber persönlich Feedback geben möchtest, können wir auch einen Termin vereinbaren und bei Bedarf eine*n Gebärdendolmetscher*in engagieren.